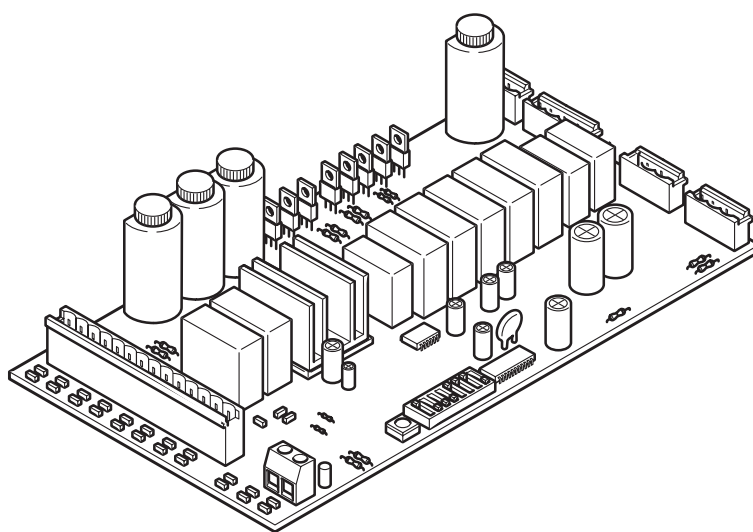


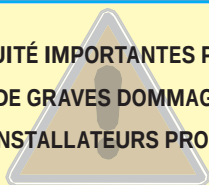
ZL38



“CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE”

“ATTENTION: UN MAUVAIS MONTAGE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE”

“LA PRÉSENTE NOTICE N'EST DESTINÉE QU'AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL COMPÉTENT”



1 Légende des symboles



Ce symbole signale les parties à lire attentivement.



Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.



Ce symbole signale les indications à communiquer à l'utilisateur.

2 Usage prévu et limites d'emploi

2.1 Usage prévu

Cette carte électronique de commande a été spécialement conçue pour être utilisée sur les barrières automatiques de la série GARD 4 et GARD 8, avec des motoréducteurs en 24 Volt ; placée dans un boîtier muni d'un transformateur avec degré de protection IP54, elle est alimentée en 230V avec une fréquence de 50÷60 Hz.



Tout usage autre que celui indiqué et le montage qui ne respecte pas les indications reportées dans cette notice technique sont interdits.

2.2 Limites d'emploi

Respecter les diamètres des câbles comme indiqué dans le tableau au chap. 5.3

3 Normes de référence

Les normes de référence suivantes ont été considérées pour l'appareil en objet: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Description

4.1 Carte de commande

Conçue et fabriquée entièrement par CAME Cancelli Automatici S.p.A. Garantie 24 mois sauf en cas d'altérations.

La carte de commande doit être alimentée en (230V c.a.) sur les bornes L et N avec une fréquence de 50÷60 Hz. Elle est protégée à l'entrée par des fusibles de 3,15A.

Les dispositifs de commande sont en basse tension (24V) et sont protégés par un fusible de 2A.

Fusible centrale 630mA. Fusible moteur 10A.

La puissance totale des accessoires en 24V ne doit pas dépasser les 40W.

Les photocellules peuvent être branchées et prévues pour:

- Réouverture durant la phase de fermeture, si elles détectent un obstacle durant la phase de fermeture de la lisse, les photocellules provoquent l'inversion de marche jusqu'à l'ouverture complète;
- Arrêt total: arrêt de la lisse avec par conséquent exclusion du cycle éventuel de fermeture automatique; pour reprendre le mouvement, agir sur le boîtier de commande ou sur l'émetteur.

La carte gère par ailleurs de façon autonome une fonction de sécurité sensible aux obstacles (dispositif ampèremétrique):

en ouverture: la lisse s'arrête;

en fermeture: la lisse inverse le sens de marche jusqu'à l'ouverture complète avec par conséquent intervention de la fermeture automatique.

 **Attention ! après trois inversions consécutives, la lisse reste levée en excluant la fermeture automatique : pour la fermer, utiliser la radiocommande ou le bouton de sécurité.**

Autres fonctions pouvant être sélectionnées :

- Fermeture automatique. Le temporisateur de fermeture automatique s'alimente de lui-même à la fin de la course en ouverture. Le temps préétabli réglable est néanmoins lié à l'intervention d'accessoires de sécurité éventuels et s'exclut après une intervention d' « arrêt » total ou en cas de coupure de courant ;
- Fermeture immédiate : la lisse s'abaisse automatiquement lorsque le véhicule se trouve au-delà du rayon d'action des dispositifs de sécurité;
- Détection d'obstacle : cette fonction annule toute commande en cas d'obstacle détecté par les photocellules (reliées à n'importe quelle fonction de sécurité) ;
- Fonctionnement avec « action qui reste maintenue » : fonctionnement de la barrière en continuant à appuyer sur le bouton (ce qui exclut le fonctionnement de l'émetteur radio) ;
- Pré-clignotement en ouverture et en fermeture ; après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant branché sur 10-E clignote pendant 5 secondes avant de commencer la manœuvre;

- Fonctionnement slave: dans le cas de deux barrières accouplées;
- Fonction d'augmentation de l'action freinante de la barrière;
- Type de commande : ouverture-fermeture ou uniquement ouverture.

Réglages : temps de fermeture automatique, sensibilité ampèremétrique.

Accessoires en option:

- clignotant avec coupole et cordon lumineux;
- voyant lisse ouverte, il signale la position d'ouverture de la lisse et s'éteint à la fin du temps de fermeture;
- Carte LB38 qui permet l'alimentation à l'aide de batteries en cas de coupure de courant. Elle recharge également les batteries (voir notice technique correspondante) lorsque le courant est rétabli.

⚠ ATTENTION: avant d'intervenir à l'intérieur de l'appareil, couper le courant et débrancher les batteries (si elles sont prévues).

4.2 Informations techniques

Tension d'alimentation: 230V / 50÷60 Hz.

Puissance maximale admise: 400 W

Absorption au repos: 25W

Puissance maximale accessoires en 24V: 20 W

Puissance maximale accessoires en 230V: 200 W

Classe d'isolation: II 

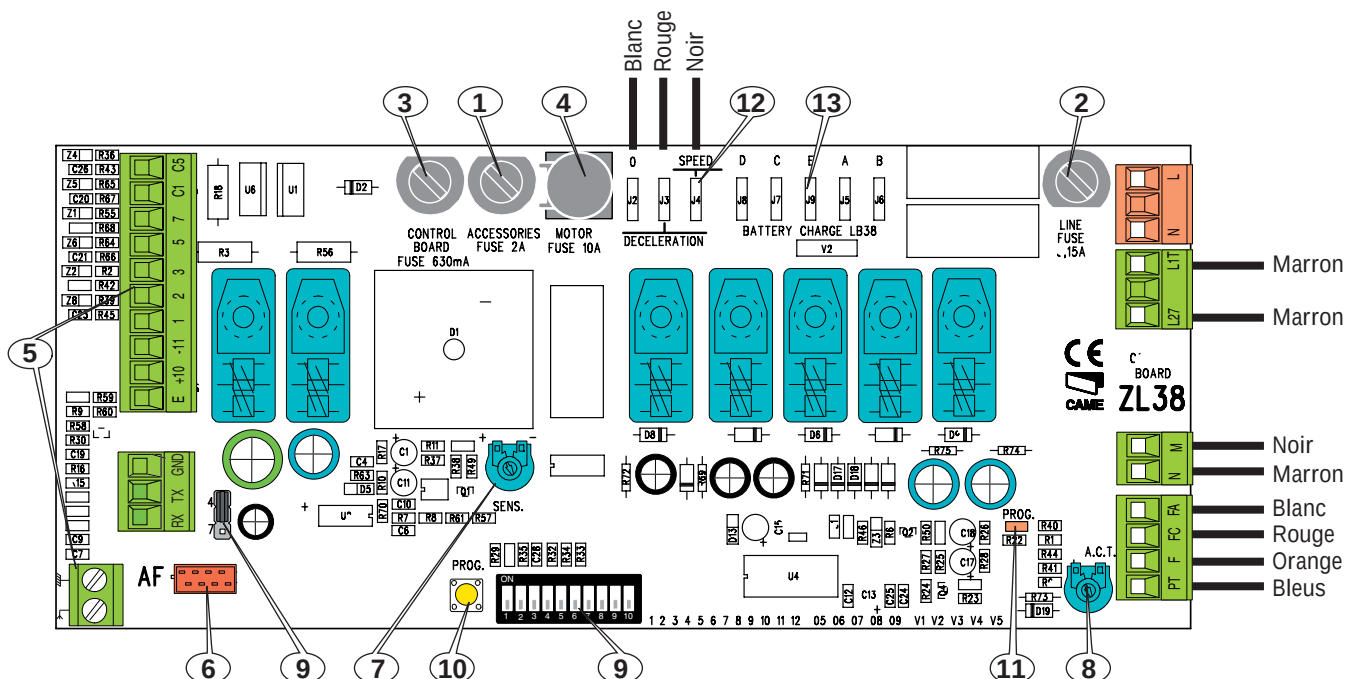
Matériau boîtier: ABS

Température de service:



4.3 Principaux composants

- | | |
|---|---|
| 1 - Fusible accessoires 2A | 9 - Microinterrupteur "sélection des fonctions" |
| 2 - Fusible de ligne 3.15A | 10- Bouton de mémorisation des codes |
| 3 - Fusible centrale 630 mA | 11- LED de signalisation du code radio/fermeture automatique |
| 4 - Fusible moteur 10 A | 12- Connecteurs alimentation transformateur |
| 5 - Borniers de branchement | 13- Connecteurs pour le branchement du chargeur de batteries (LB35) |
| 6 - Raccord carte de fréquence radio (voir tableau) | 14- Cavalier sélection du type de commande pour le bouton en 2-7 |
| 7 - Compensateur SENS: réglage sensibilité ampèremétrique | |
| 8 - Compensateur TCA: réglage du temps de fermeture automatique | |



5 Installation

5.1 Contrôles préliminaires

-  Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de:
- prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec une distance supérieure à 3 mm entre les contacts, pour couper le courant;
 -  les branchements à l'intérieur du boîtier pour la continuité du circuit de protection sont admis à condition que les fils aient une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes;
 - S'assurer qu'il n'y a pas de courant.

5.2 Outils et matériel

S'assurer d'avoir les outils et le matériel nécessaire à installer l'automatisme en toute sécurité, conformément aux normes en vigueur. Voici quelques exemples.



5.3 Types de câbles et épaisseurs minimales

Branchements	Type de câble	Longueur Câble 1<10 m	Longueur Câble 10<20 m	Longueur Câble 20<30 m
Ligne d'alimentation 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G 1,5mm ²	3G 2,5mm ²	3G 4mm ²
Moteur 24V		2 x 1mm ²	2 x 1,5mm ²	2 x 2,5mm ²
Clignotant 230V		2 x 0,5mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1,5mm ²
Clignotant 24V		2 x 0,5mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1,5mm ²
Lampe de cycle/ courtoisie 230V		3G 0,5mm ²	3G 1mm ²	3G 1,5mm ²
Alimentation accessoires 24V		2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²	2 x 1mm ²
Voyants 24V		2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²	2 x 1mm ²
Sortie 24V "en mouvement"		2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²	2 x 1mm ²
Contacts de sécurité		2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²
Boutons de commande N.O./N.F.		2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²	2 x 0,5mm ²
Fin de course		3 x 0,5mm ²	3 x 1mm ²	3 x 1,5mm ²
Commande 2e moteur accouplé		1 x 0,5mm ²	1 x 0,5mm ²	1 x 1mm ²
Branchement antenne	RG58	max. 50 m		
Branchement encodeur	Câble blindé 2402C 22AWG	max. 30 m		

N.B. La section des câbles ayant une longueur autre que celle indiquée sur le tableau doit être évaluée en se basant sur l'absorption effective des dispositifs branchés, conformément aux indications des normes CEI EN 60204-1.

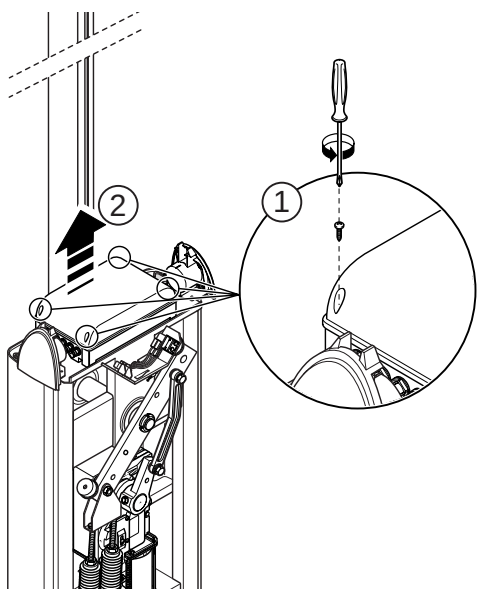
Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau en se basant sur les absorptions et les distances effectives.

5.4 Montage de la carte électrique

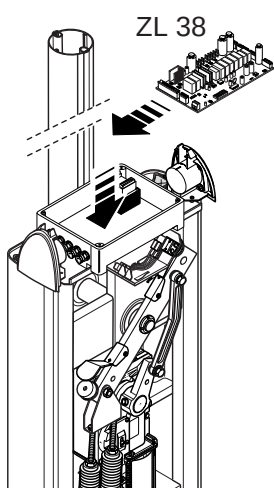
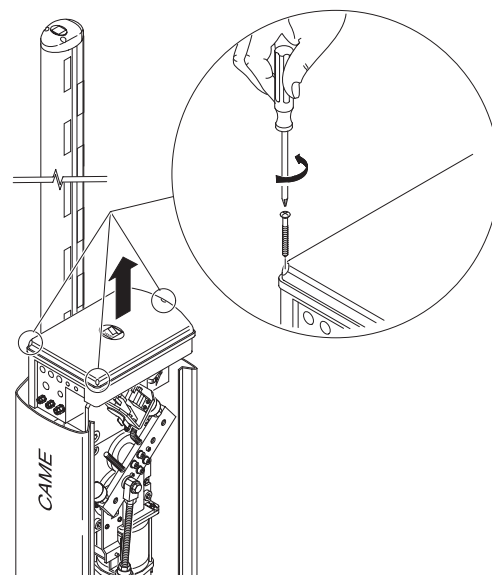
G2080
G2080I

G4040
G4040I

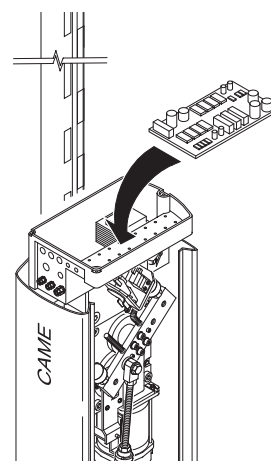
FRANÇAIS



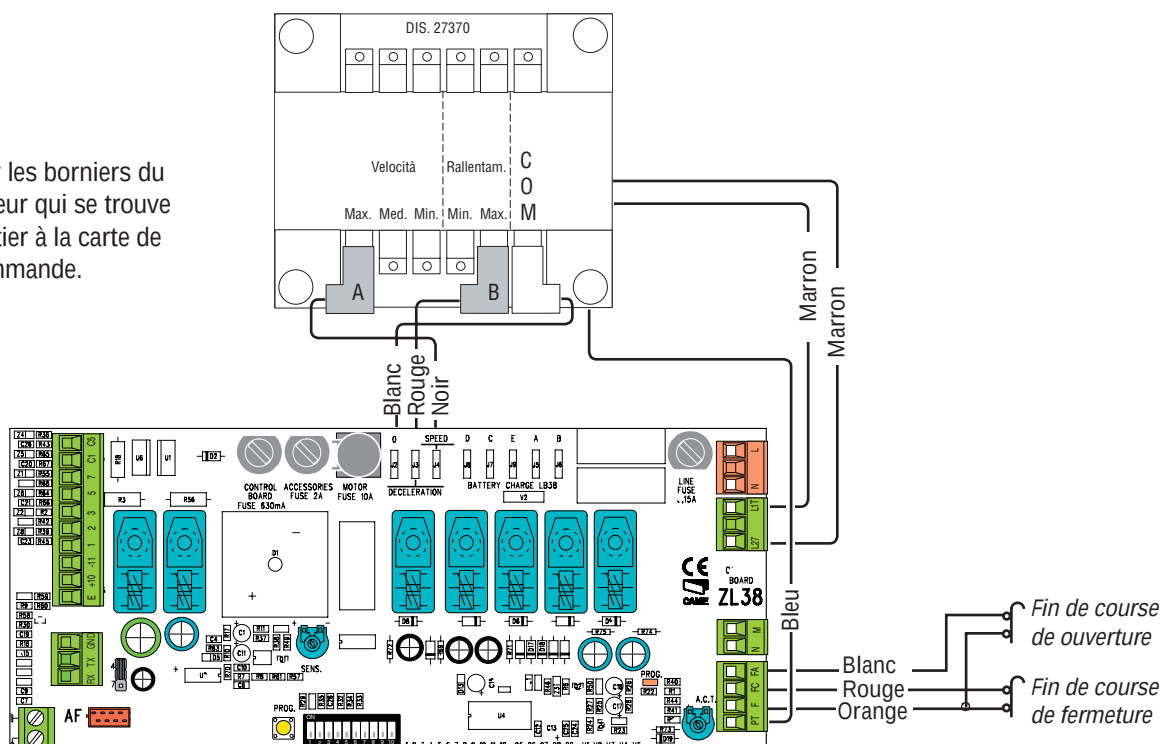
1) Dévisser les quatre vis (ou trois s'il s'agit de la G4040) qui fixent le couvercle du boîtier situé sur la partie supérieure de l'automatisme.



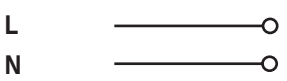
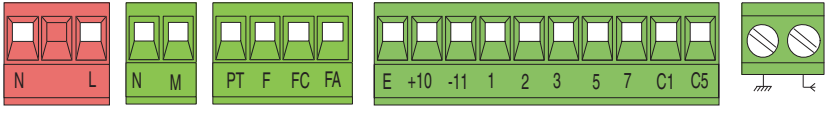
2) Placer la carte dans le boîtier et la fixer avec les vis fournies de série.



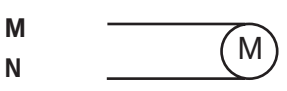
3) Brancher les borniers du transformateur qui se trouve dans le boîtier à la carte de commande.



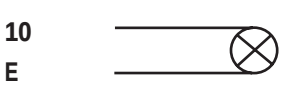
5.5 Branchements électriques



Alimentation 230V (A.C.)

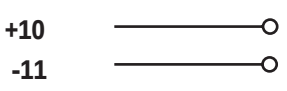


Moteur 24V(D.C.)

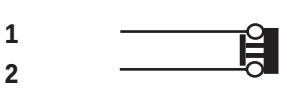


Sortie 24V max. 32W

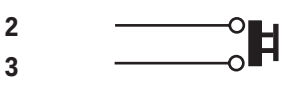
DIP 3 OFF - Lampe de signalisation du mouvement
(ex. clignotant en coupole, cordon lumineux)
DIP 3 ON - Lampe de signalisation du mouvement et
barrière fermée



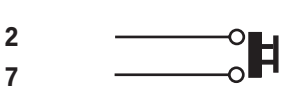
Alimentation accessoires 24V A.C. (max. 30W)



Bouton d'arrêt (N.F.)



Bouton ouvrir (N.O.)

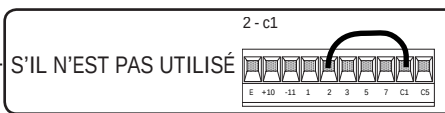


Bouton pour la
commande

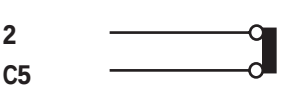
4 - Fonctionnement uniquement d'ouverture ou
ouverture-fermeture (voir commutateur n° 2)
7 - Fonctionnement uniquement d'ouverture (obligatoire
en cas de fonction avec "action qui reste maintenue")



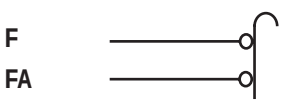
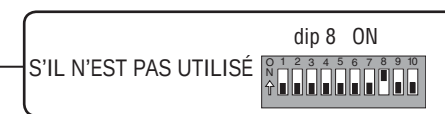
Contact (N.F.)
de «réouverture durant la fermeture»



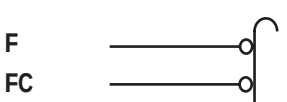
Voyant "barrière ouverte" (24V-3W max)



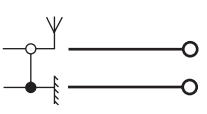
Contact (N.F.) de «fermeture immédiate»



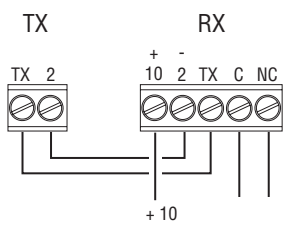
Branchement microinterrupteur ralentissement en ouverture



Branchement microinterrupteur ralentissement en fermeture



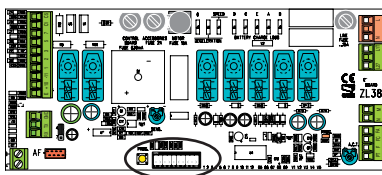
Branchement antenne



N.B. Respecter la polarité au moment de brancher les photocellules (DIR)

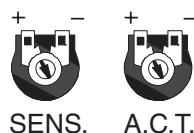
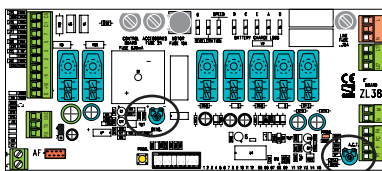
Ces données et ces informations peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis

5.6 Sélection des fonctions

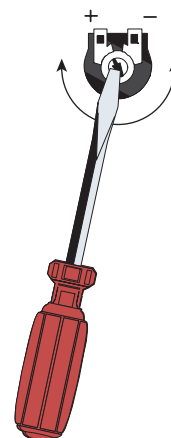


- 1 ON Fonction fermeture automatique activée ; (1 OFF-désactivée) ;
- 2 ON Fonction "uniquement ouvrir" avec le bouton (2-7) et la radiocommande (carte AF branchée) activée ;
- 2 OFF Fonction "ouvrir-fermer-inversion" avec le bouton (2-7) et la radiocommande (carte AF branchée) activée ;
- 3 ON Sortie 24V (10-E) en mouvement et dans la position de fermeture activée ;
- 3 OFF Sortie 24V (10-E) en mouvement activée ;
- 4 ON Fonction dont "l'action reste maintenue" (ce qui exclut la fonction de la radiocommande) activée ;
- 5 ON Pré-clignotement en ouverture et en fermeture activé ;
- 6 ON Détection des obstacles activée ; (6 OFF désactivée) ;
- 7 ON Fonction "slave" (moteur piloté) activée ; (7 OFF désactivée)
- 8 OFF Fonction de fermeture immédiate de la lisse activée; brancher le dispositif de sécurité aux bornes 2-C5 (8 ON désactivée).
- 9 OFF Fonction "d'arrêt total" (brancher le bouton sur 1-2) activée; (si elle n'est pas utilisée, mettre le microinterrupteur sur ON);
- 10 ON Fonction d'augmentation de l'action freinante de la barrière activée; (10 OFF désactivée)

5.7 Réglages



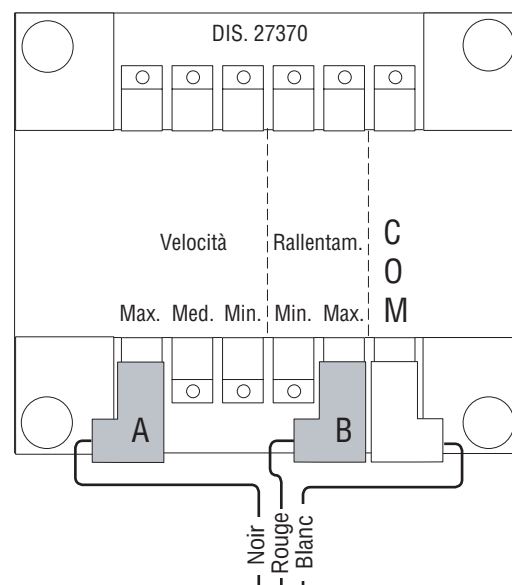
- Compensateur SENS. = Sensibilité du dispositif ampèremétrique (min. / max.)
- Compensateur T.C.A. = Temps de fermeture automatique min. 1", max. 120"



5.8 Réglage de la vitesse de marche et des ralentissements

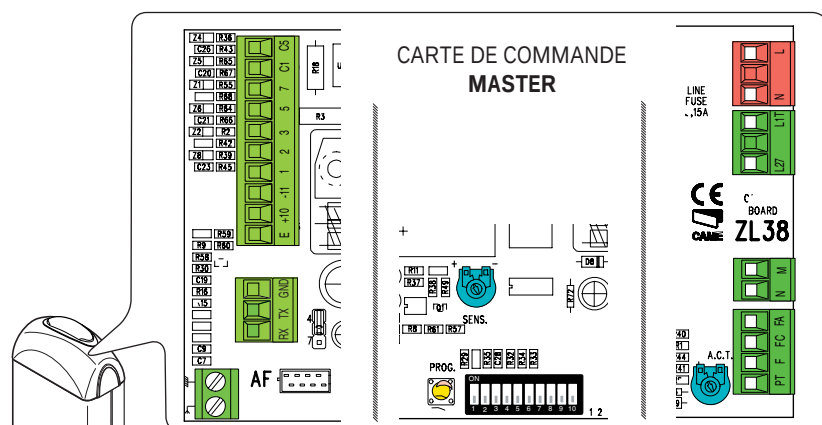
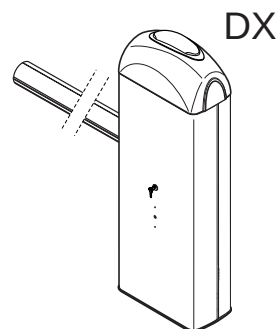
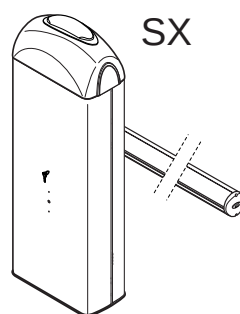
Pour régler la vitesse d'ouverture et de fermeture, mettre la cosse du transformateur indiqué par "A" sur Min = minimum, Med. = Moyen ou Max. = maximum. Pour les ralentissements, mettre la cosse "B" sur Min ou Max.

Ex. : vitesse d'ouverture et de fermeture max. – ralentissement max. (voir dessin ci-contre).



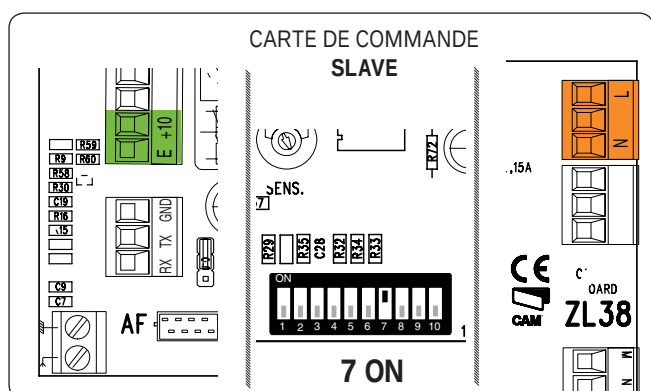
5.9 Branchement de deux barrières accouplées avec une seule commande

1) Sélectionner la barrière **Master** (ou pilote, c'est-à-dire le moteur qui commande les deux barrières) et celle **Slave** (moteur commandé par le moteur Master).

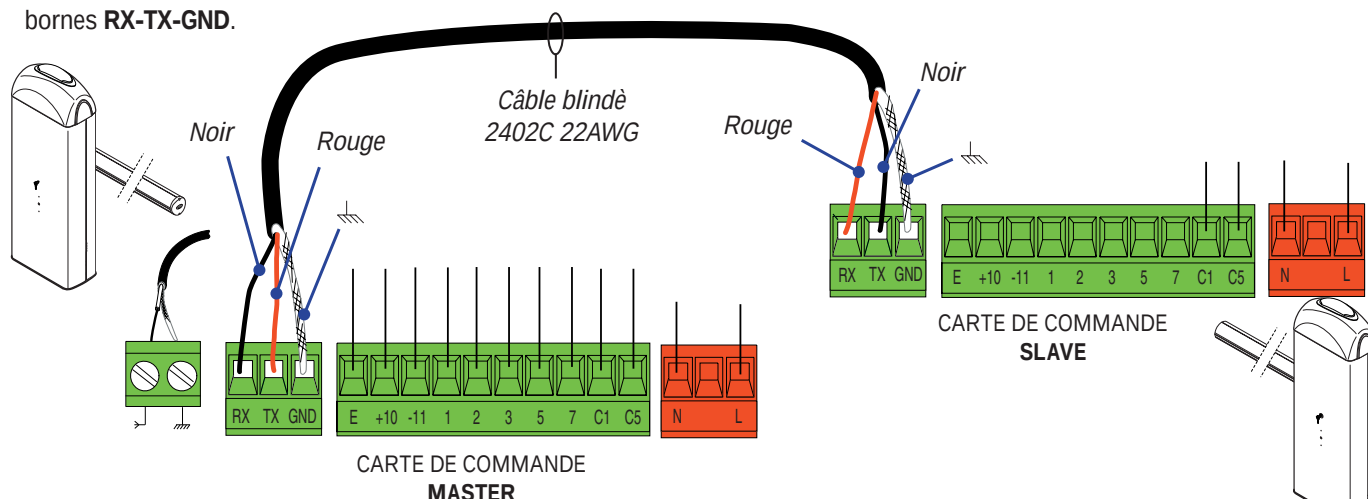


2) Faire tous les branchements électriques (voir page 6), exécuter la procédure d'installation pour la commande à distance et les réglages sur la carte de commande sélectionnée comme **Master**.

Mettre le commutateur 7 sur **ON**, brancher le câble d'alimentation à la borne L-N, brancher le dispositif à la sortie de la borne L-N, brancher le dispositif à la sortie de la borne 10-E et régler la même vitesse de marche et les ralentissements que la barrière MASTER sur la carte de commande sélectionnée comme **Slave**.



3) Procéder au branchement entre les deux cartes de commande en utilisant les bornes **RX-TX-GND**.



6 Procédure d'installation pour la commande à distance

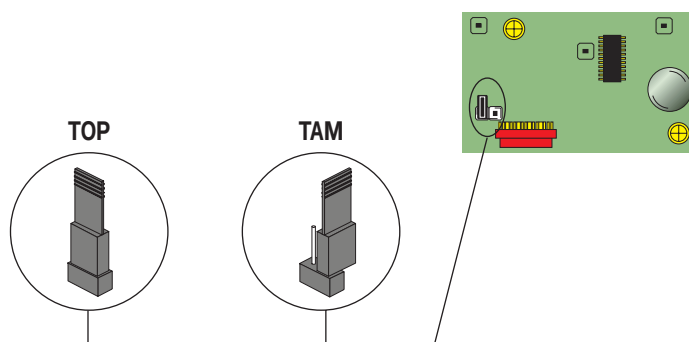


Avant de monter les cartes, lire attentivement les trois procédures qui suivent:

- préparation de la carte radio (par. 6.1);
- procédure de codage de l'émetteur (par. 6.2);
- mémorisation du code sur la carte de commande (par. 6.3).

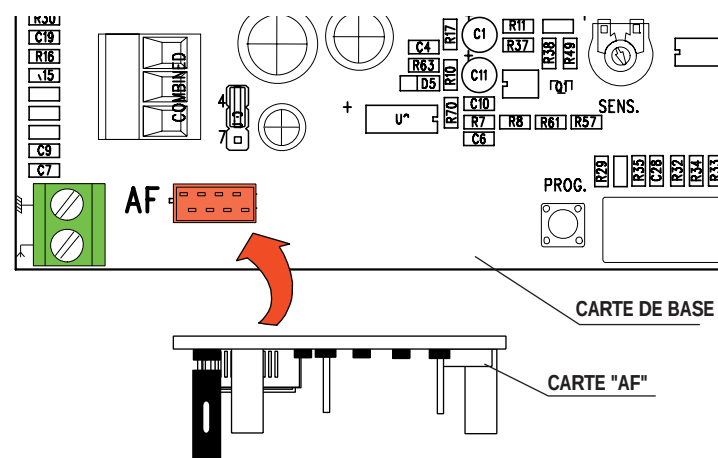
6.1 Préparation de la carte radio (AF)

1) Pour les émetteurs de fréquence 433.92 AM (série TOP et série TAM) il faut positionner le pontet sur la carte AF43S correspondante de la façon indiquée.



2) La carte AF doit OBLIGATOIREMENT être branchée en l'absence de tension car la carte mère ne la reconnaît que quand elle est alimentée.

Frequence/MHz	Carte radiofréquence	Emetteur
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH



6.2 Procédure de codage de l'émetteur

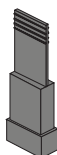
SÉRIE TOP QUARZATI

Procédure commune de codification T262M - T264M - T2622M - T302M - T304M - T3022M

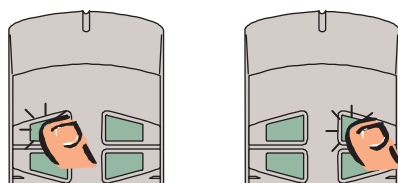
1 taper un code (également pour les archives)

P1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	OFF
P2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2 placer un cavalier de codification J

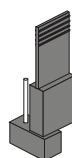


3 mémoriser le code



Press P1 or P2 in sequence in order to register the code; at the tenth pulse, a double beep will confirm that registration has occurred

4 enlever le cavalier J



TOP
T262M - T302M

La première codification doit être effectuée en maintenant les cavaliers en position pour les canaux 1 et 2, comme d'après la fig. A; pour des saisies successives éventuelles sur des canaux différents, voir fig. B

FIG.A

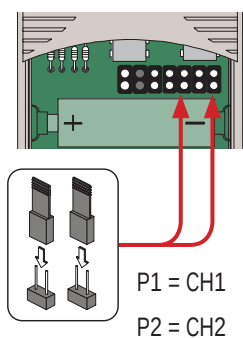
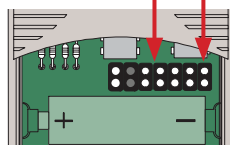
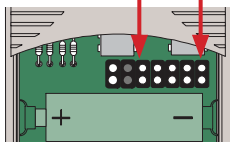


FIG.B

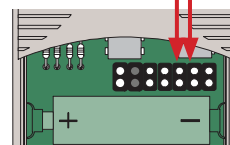
P1 = CH1 - P2 = CH3



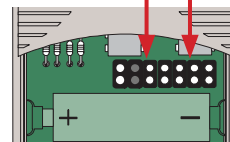
P1 = CH1 - P2 = CH4



P1 = CH3 - P2 = CH2

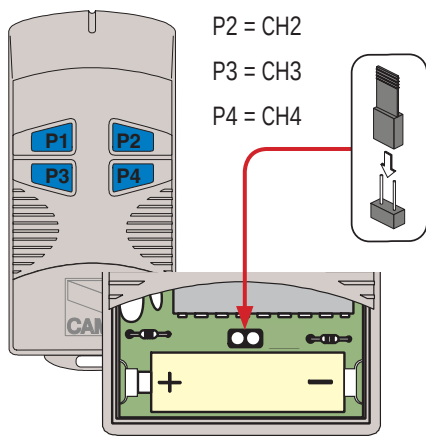


P1 = CH3 - P2 = CH4



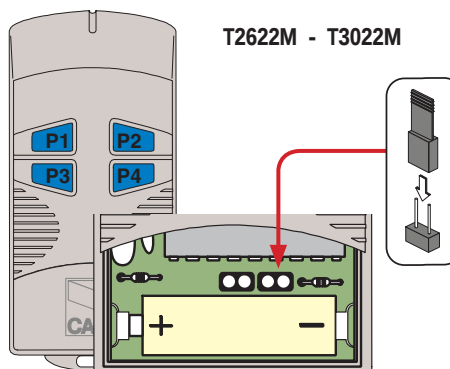
T264M - T304M

P1 = CH1
P2 = CH2
P3 = CH3
P4 = CH4



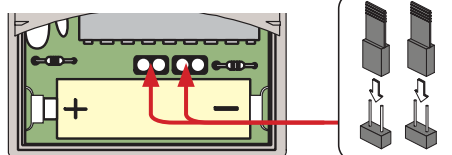
T2622M - T3022M

1° Code
P1 = CH1
P2 = CH2

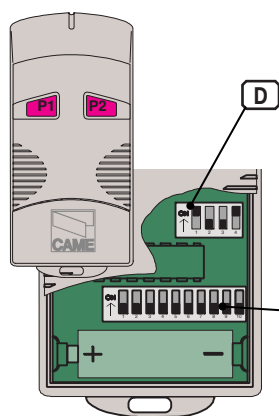


P1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	OFF
P2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2° Code
P3 = CH1
P4 = CH2

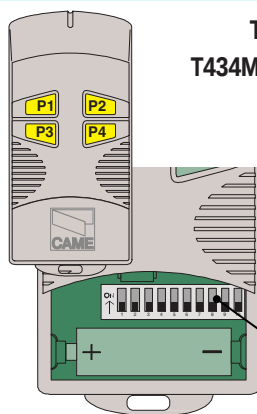
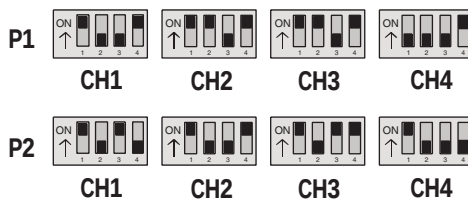


SÉRIE TOP



TOP
T432M - T312M

saisir le code sur le commutateur dip C et le canal sur D (P1=CH1 et P2=CH2, saisie de défaut)



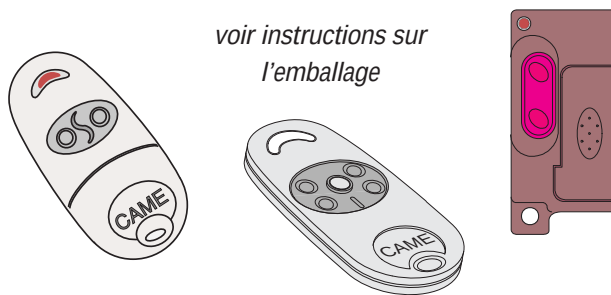
TOP
T434M - T314M

ne saisir que le code

- P1 = CH1
- P2 = CH2
- P3 = CH3
- P4 = CH4

TOP
T432S - T432SA - T434MA - T432NA - T434NA

voir instructions sur
l'emballage



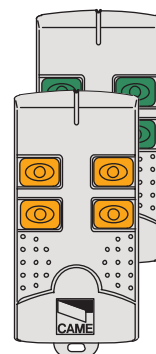
TAM
T432 - T434 - T438 - TAM432SA

voir la notice
d'instructions qui
se trouve dans
l'emballage



TFM
T132 - T134 - T138
T152 - T154 - T158

voir la notice d'instructions qui
se trouve dans l'emballage



SÉRIE ATOMO

AT01 - AT02 - AT04

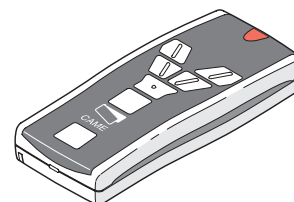
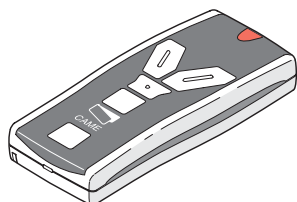
voir les instructions qui se trouve dans l'em-
ballage de la carte AF43SR



SÉRIE TOUCH

TCH 4024 - TCH 4048

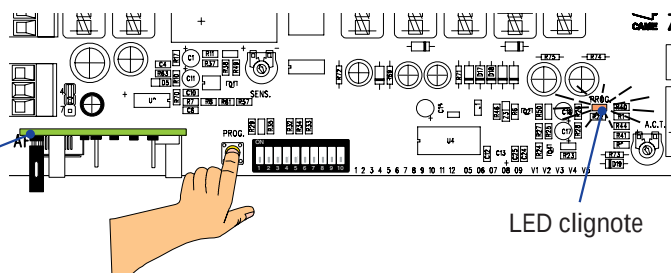
voir instructions sur l'emballage



6.3 Mémorisation du code sur la carte de commande

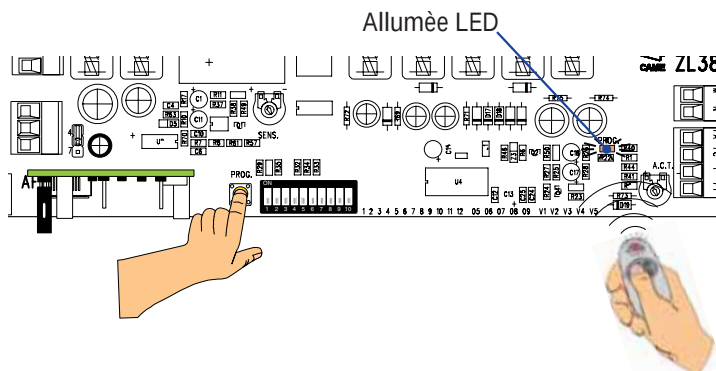
1) Appuyer sur la touche "PROG" de la carte de base sans la relâcher, la diode de signalisation clignote.

Carte radio

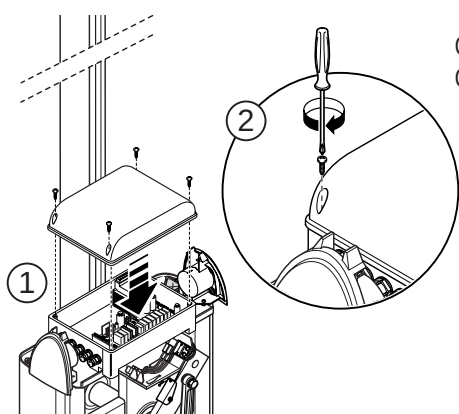


2) Appuyer sur une touche de l'émetteur pour envoyer le code, la diode reste alors allumée pour signaler que la mémorisation a été effectuée.

N.B. : il suffit de répéter la séquence décrite plus haut pour changer de code par la suite.



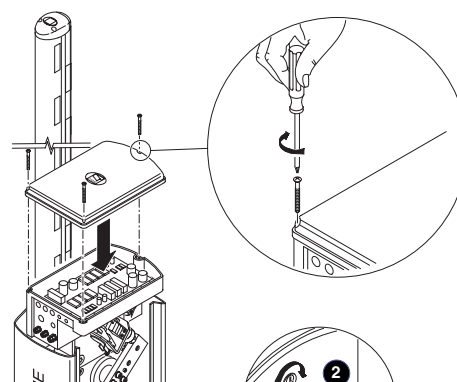
6.4 Montage du couvercle



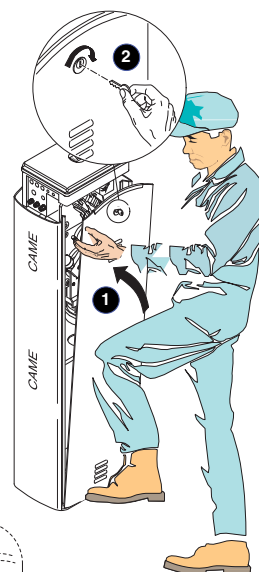
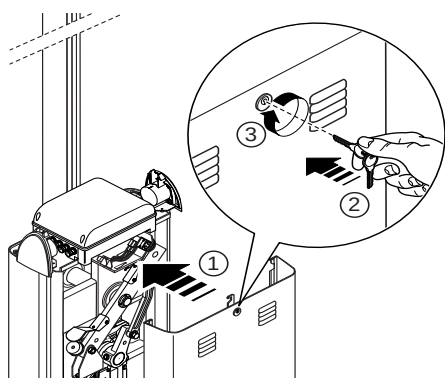
G2080
G2080I

G4040
G4040I

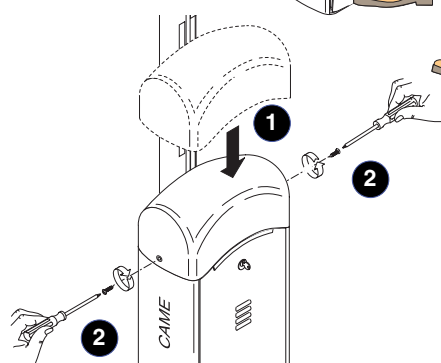
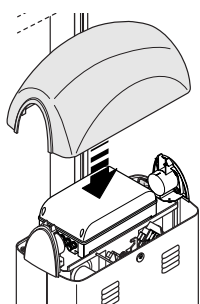
1) Après avoir effectué les opérations de réglage de la carte de commande, monter le couvercle du boîtier et le fixer avec les vis.



2) Placer la porte d'inspection et la fermer.



3) Mettre la calotte de protection sur la partie supérieure de l'automatisme (pour le modèle GARD4, la fixer sur le côté avec les deux vis UNI6954 Ø 3,9x13 fournies de série).



7 Démolition et élimination

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose d'un Système de Gestion de l'environnement, certifié conforme à la norme UNI EN ISO 14001, au sein de son établissement pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.

L'utilisateur est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage :

 **ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE** – Les éléments de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

 **ÉLIMINATION DU DISPOSITIF** – Nos produits sont constitués de différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer et câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres de ramassage spécialisés. Les autres composants (cartes électriques, piles des radiocommandes, etc.) peuvent au contraire contenir des substances polluantes. Il faut donc les confier aux sociétés chargées de les traiter.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

8 Déclaration du fabricant



DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE

Annexe à la documentation technique (l'original de la Déclaration est disponible sur demande)

Date de la présente déclaration 07/12/2001

Les Représentants de la

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

déclarent sous leur propre responsabilité que le/les produit/s appelé/s ...

ZL38

Ils déclarent également que le/s produit/s, objet de la présente déclaration, sont fabriqués conformément aux principales normes harmonisées suivantes:

EN 292 PARTIE 1 ET 2	SÉCURITÉ DES MACHINES.
EN 12453	FERMETURES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL, COMMERCIAL ...
EN 12445	FERMETURES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL, COMMERCIAL ...
EN 12978	SAFETY DEVICES FOR POWER OPERATED DOORS AND GATES
EN 60335 - 1	SÉCURITÉ EN CE QUI CONCERNE LES APPAREILS À USAGE DOMESTIQUE ...
EN 60204 - 1	SÉCURITÉ DES MACHINES.
EN 61000 - 6 - 2	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE.
EN 61000 - 4 - 4	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE.
EN 61000 - 4 - 5	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE.

AVIS IMPORTANT!

Il est interdit de mettre le/s produit/s, objet de la présente déclaration, en service avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE

... sont conformes aux Dispositions législatives nationales qui transposent les Directives communautaires suivantes (où elles sont applicables de façon spécifique):

DIRECTIVE MACHINES 98/37/CE
DIRECTIVE BASSE TENSION 73/23/CEE - 93/68/CEE
DIRECTIVE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE 89/336/CEE - 92/31/CEE
DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE

Signature des Représentants

RESPONSABLE TECHNIQUE
Monsieur Gianni Michielan

PRESIDENT
Monsieur Paolo Menuzzo

CAME FRANCE S.A.
7 RUE DES HARAS
92737 NANTERRE CEDEX
PARIS - FRANCE

Tel 0032 68 333014
Fax 0032 68 338019

